

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 18. syysk. - Wed. Sept. 18, 2002

FINNISH AMERICAN WEEKLY

98. vuosikerta Vol. XCVIII No. 36 65 cents

Halonen toivoo Yhdysvaltojen sopivan toimistaan YK:n kanssa

Suomen presidentti Tarja Halosen mielestä Yhdysvaltojen tulisi sopia toimistaan Irakin suhteen YK:n kanssa. Hän toivoo, ettei Yhdysvallat toimi asiassa omin päin vaan, että tilanteeseen haettaisiin ratkaisua YK:n turvallisuusneuvostossa.

Suomen ulkoministeri Erkki Tuomiojan (sd) mukaan on todennäköistä, että Yhdysvallat ryhtyy sotatoimiin Saddam Husseinin kukistamiseksi. Tuomioja arvioi, että Yhdysvallat aikoo toimia joka tapauksessa, joko YK:n luvalla tai ilman.

"Yhdysvallat aikoo ja haluaa toimia joka tapauksessa. Sen on vaikeaa enää perääntyä", sanoo Tuomioja Väli-Suomen Sanomalehdille antamassaan lausunnossaan.

Tuomioja uskoo, että Yhdysvallat haluaisi toimia mieluummin YK:n mandaatilla. Turvallisuusneuvoston tuki helpottaa myös hallituksen asemaa suhteessa kongressiin.

(MTV3, STT)

Rajarikollisuuden torjuntaan tukea EU:lta

Järjestäytynyttä ammattirikollisuutta torjutaan Suomen itärajalla nyt ensimmäistä kertaa EU-rahoituksen turvin.

Keskusrikospoliisi ja Venäjän oikeusviranomaiset järjestävät EU:n Interreg-ohjelman varoilla yhteistä koulutusta ja hankkivat teknistä laitteistoa rikostorjuntaan.

Lakia on tarkoitus myös muuttaa siten, että Suomen poliisi voi vastedes perustaa yhteisiä tutkintaryhmiä miliisin kanssa. Lakiuudistus on tulossa eduskuntaan lähiaikoina.

(MTV3)

EU-komissio julkisti rangaistustullilistan USA:n kaupalle

EU-komissio julkisti perjantaina rangaistustullilistan Yhdysvalloista tuotavista tavaroista ja raaka-aineista. Ehdotus menee arvioitavaksi yhteisön teollisuuspiireille, joiden pitää kahden kuukauden sisällä eli 12. marraskuuta mennessä antaa arvionsa listan sisällöstä. Rangaistusmaksut voisivat olla yli 4 miljoonaa dollaria vuosittain.

Euroopan unioni sai elokuun lopulla Maailman kauppajärjestön WTO:n päätöksellä luvan ryhtyä vastatoimiin Yhdysvaltoja vastaan kun tämä oli ryhtynyt suojelemaan maan omaa terästeollisuutta kilpailulta.

EU on listannut lihaa, maitotaloustuotteita, vihanneksia, hedelmiä ja viljatuotteita. Lisäksi erityistoimiin on tarkoitus ryhtyä muun muassa teräksen, raudan, nahka- ja puutuotteiden, paperin, selluloosan, villan, puuvillan, mattojen, kirjojen, vaatteiden, keramiikan ja lasin suhteen.

(STT, Reuters)

Sukupolvenvaihdoksen verotus Suomessa ankaraa

Perheyrittäjien sukupolven vaihdosta verotetaan Suomessa selvästi ankarammin kuin useimmissa muissa Euroopan maissa. Tämä ilmenee tilintarkastusyhtiö PricewaterhouseCoopersin tutkimuksesta, joka julkistettiin äskettäin Helsingissä. Sen mukaan verotuksen taso oli Suomessa viidenneksi korkein. Edelle menevät vain Norja, Kreikka, Ranska ja Hollanti.

(MTV3)



Touring Finland, again!

Anita Smiley, of Preston (CT), organized her eighth successful tour to Finland this past summer. Above, Olavinlinna castle, the setting of the annual Savonlinna Opera Festival. More on the tour on page 6.

photo: Anita Smiley



Tori at Saima Park

FITCHBURG, MA - The annual Tori arts and crafts market place was held September 8 at Saima Park. Above, Mary Aalto Leiter and L. Irene Kamila getting ready at the hot dog counter. On page 10 Nils Granfors shares his impressions of the day.

photo: Nils Granfors

Inside:

• ASFLA Fall Scandinavian Festival
October 12th

Suomen uutisia

Koululaiset turvautuvat tiedonhaussa liikaa Internetiin

Suomalaiskoululaiset eivät tätä nykyä osaa juurikaan käyttää kirjoja tietolähteinä. Opusten sijaan koululaiset turvautuvat Internetissä toimiviin hakukoneisiin. Myös tietokantojen käyttö on retuperällä: nuoret kuulevat tietokannoista yleensä ensimmäistä kertaa vasta korkeakouluissa.

Koululaisia opastetaan takaisin perinteisen tiedonhaun lähteille koulukirjastohankkeilla Espoossa ja Oulussa. Hankkeissa tähdätään siihen, että oppilaat omaksuvat, millä tavalla tietoa voi etsiä luotettavista lähteistä.

"Koululaiset kuvittelevat löytävänsä kaiken tarvittavan Internetin hakukoneilla, mutta jos tietoa haetaan vain Internetistä, kirjojen ja aikakauslehtien aineistot jäävät saamatta", Oulun hankkeen päällikkö Eeva Kurtti-Matero kuvailee tämänhetkistä tilannetta.

Muun muassa elektronisia artikkeleita sisältävät tietokannat ovat maksullisia, ja niiden aineisto koostuu kriittisesti valituista teksteistä. Oulussa tietokantojen käyttöä aletaan hankkeen myötä opettaa jo ala-asteilla. Oulun koulujen kirjastot ovat Suomen ensimmäiset koulukirjastot, joissa otetaan käyttöön Linnea-tietokantapalvelu. (MTV3, STT)

Työttömyysaste nousi elokuussa

Työttömyysaste oli Tilastokeskuksen mukaan elokuussa 8,1 prosenttia, mikä on 0,3 prosenttiyksikköä heinäkuun työttömyysastetta korkeampi.

Vuosi sitten elokuussa työttömyysaste oli 7,8 prosenttia. Kausivaihteluista tasoitettu työttömyysaste nousi kuluvaan vuoteen elokuussa 9,4 prosenttiin.

Työttömyysaste oli matalin Etelä-Suomen läänissä, jossa se oli 6,3 prosenttia ja korkein Lapin läänissä, jossa työttömyysaste ylsi 17,1 prosenttiin. (HS)

Vientiponnistus Kiinaan

Ulkomaankauppaministeri Jari Vilén (kok) on parhaillaan viennedistämismatkalla poikkeuksellisen suuren liikemiesdelegaation kanssa. Delegaatioon osallistuu satakunta ihmistä ja siinä on edustettuna 57 yritystä.

Vientiä edistetään kymmenen päivän matkalla Pekingiin, Dalianiin, Shanghaiin ja Hongkongiin.

Helsingin Sanomien mukaan tänä vuonna Kiinaan matkustavat vielä lisäksi liikenne- ja viestintäministeri Kimmo Sasi (kok) ja presidentti Tarja Halonen. Sasi keskittyy Kiinan-matkallaan maassa jo hyvin menestyneisiin IT-alan yrityksiin, kun Vilén yrittää edistää muuta suomalaista teollisuutta. (SS)

Suomalaisilla paljon asuntovelkaa

Suomalaisilla on asuntovelkaa enemmän kuin vuosiin. Kauppalehden mukaan kotitalouksien asuntovelka-aste on noussut 44 prosenttiin. 1980-luvun lopussa se oli lähes 50 prosenttia. Ekonomistien mukaan kotitalouksien kokonaisvelkaantumisen aste on silti selvästi alhaisempi kuin vuosikymmenen sitten. Kulutusluottojen ja opintolainojen nosto on hidastunut, mikä laskee kokonaisvelan määrää. (SS)

Katajanokalle itsepalveluhotelli

Helsingin Katajanokan vanhalta tullaan itsepalveluhotelli. Omena-nimisen konseptin kehittäjä on Kotipizza-ketjun omistaja Rabbe Grönblom. Itsepalvelu tarkoittaa sitä, että varaukset ja maksut hoitetaan Internetillä. Hotellin avaimena toimii varauksen yhteydessä saatava koodi. Huoneistoissa on oma keittiö ja varaus on tehtävä vähintään kolmeksi päiväksi.

Suomen ensimmäinen Omena toimii jo Rukalla, ja ketju on laajenemassa Helsingin ohella Tampereelle. (SS)

Huvikielto poistuu laista

Kirkollisiin juhlapäiviin liittyvä huvikielto poistuu laista. Eduskunta ratkaisi asian viime viikolla äänestämällä luvin 115-51.

Yleisötilaisuuksien kuten elokuva- ja teatteriesitysten sekä taidenäyttelyjen järjestämiseen ei tarvita enää poliisin lupaa. Aiemmin poliisin lupaa on tarvittu silloin, kun tilaisuus on järjestetty kiirastorstaina, pääsiäislauantaina ja jouluaattona kello 18 alkan van seuraavan 24 tunnin aikana. (STT)

Exchange rate

September 12, 2002

1 Euro = US \$0.9819

1 US \$ = 1.0184 Euros

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Syyskuun 18 p., Tyne, Tytti, Tyyni

Syyskuun 19 p., Reija
Syyskuun 20 p., Varpu, Vaula

Syyskuun 21 p., Mervi
Syyskuun 22 p., Mauri
Syyskuun 23 p., Mieliikki
Syyskuun 24 p., Alvar, Auno
Syyskuun 25 p., Kullervo
Syyskuun 26 p., Kuisma
Syyskuun 27 p., Vesa
Syyskuun 28 p., Arja
Syyskuun 29 p., Mikael, Mikko, Mika, Miika, Miikka, Miska, Mikaela

Syyskuun 30 p., Sorja, Sirja
Lokakuun 1 p., Rauno, Rainer, Raine, Raino

Suomen uutisia

Nato-jäsenyys jakaa puolustusvoimain johtoa

Suomen pitää kiinni mahdollisuudesta saada liittyä Natoon, sanoi puolustusvoimain komentaja amiraali Juhani Kaskeala äskettäin Helsingissä.

Nato-jäsenyys jakaa yhä mielipiteitä, nyt korkeimman kenraalikunnan keskuudessa. Vain viikko sitten entinen komentaja, EU:n sotilaskomitean johtaja Gustav Hägglund oli sanonut, että Nato-jäsenyys on Suomelle yhdenmukaista.

Lehtihaastattelussa Hägglund sanoi, että Nato-jäsenyyttä perustellaan lähinnä turvallisuustakuilla. Hänen mukaansa se on väärä peruste. (MTV3)

Alpo Rusia epäillään törkeästä vakoilusta

Professori Alpo Rusia epäillään törkeästä vakoilusta entisen Itä-Saksan, DDR:n tiedustelupalvelulle Stasille. Suojelupoliisi on vahvistanut virallisen esitutkimuksen alkaneen jo jokin aika sitten. Vakoilun ajankohta osuu vuosiin 1969-77, jolloin Rusi mm. toimi diplomaattina Länsi-Saksassa.

Rusi on entinen diplomaatti, presidentti Martti Ahtisaaren ulkopoliittinen neuvonantaja ja nykyinen kansainvälisten suhteiden professorin viransijainen Lapin yliopistossa. (SS)

Valtaosa suomalaisista toisi auton ulkomailta

Helsingin Sanomien kyselyn mukaan valtaosa suomalaisista toisi käytetyn auton ulkomailta, mikäli verotus alenee tuntuvasti. Lehden kyselyyn vastanneista 70 prosenttia olisi halukas lähtemään autonhakureissuun ulkomaille.

Vaikka vain puolet ostoaikasta toteutuisi, tuotaisiin Suomeen vuosittain 45 000 käytettyä autoa ulkomailta. Yli puolet haluaisi tuoda 10 - 20 000 euroa maksavan auton, ja yli kymmenen prosenttia hankkisi jopa yli 25 000 euroa maksavan auton.

EY-tuomioistuimen odotetaan antavan lähipäivinä päätöksen, jonka mukaan Suomen on kevennettävä käytettyjen tuontiautojen verotusta. (SS)

Naispappeus lisännyt kirkon suvaitsevaisuutta

Pappien enemmistön mukaan pappiskunnan naisistuminen on vaikuttanut myönteisesti papiston ja seurakuntalaisten välisiin yhteyksiin. Suomen kirkon pappisliiton jäsenkyselyn perusteella naisistumisen arvioidaan vaikuttaneen positiivisesti mm. kirkon suvaitsevaisuuteen, papin ammatin arvostukseen yhteiskunnassa ja seurakunnan työilmapiiriin.

Negatiivisesti naisistumisen arvioidaan vaikuttaneen yhteistyöhön herätysliikkeiden kanssa sekä papiston palkkauskaskeutukseen. Naispapiit kokevat mahdollisuutensa uralla etenemiseen huonommiksi kuin heidän mieskollegansa. (SS)

Yksityinen yliopisto perusteilla pääkaupunkiseudulle

Helsinki, Espoo ja Vantaa ovat suunnittelemassa yksityisen yliopiston perustamista. Yliopiston sijaintipaikaksi on kaavailtu jo osaksi valmiita tiloja Espoon Otaniemessä, Helsingin Taideteollisessa korkeakoulussa ja Vantaa lentokentän lähelle rakennettavalla yritysalueella.

Yliopistoon otettaisiin aluksi sata mutta myöhemmin jopa 500 opiskelijaa vuodessa. Opetuskieli olisi englanti. Opiskelijat tulisivat pääasiassa ulkomailta, mutta yliopistoon pääsisivät myös suomalaiset. Lukukausimaksuksi on suunniteltu 16 000 euroa. Osa opiskelijoista voitaisiin vapauttaa lukukausimaksusta. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2002: \$8,877.66

Raivaaja tarvitsee tukeasi. Muistathan lähettää lahjoituksesi jo tänään!

Raivaaja needs your support. Why not send in a donation today?

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

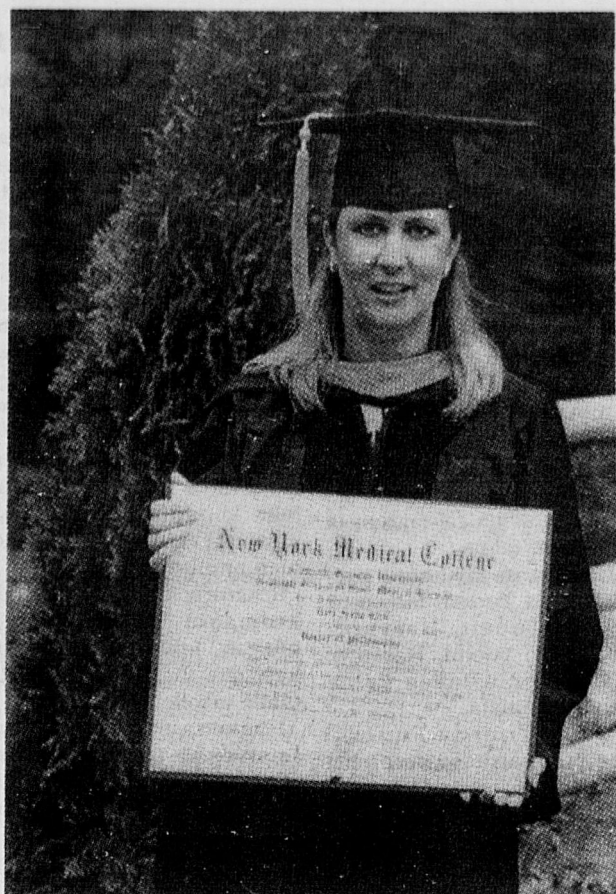
e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.



NEW YORK CITY - Tuore tohtori Riitta Irene Kirk diplominsa kanssa. Hän valmistui biologian tohtoriksi New Yorkin Lääketieteellisestä Korkeakoulusta 20. toukokuuta. Hän on Ridgefieldissä (CT) asuvien John ja Anneli Kirkin tytär. Heinäkuussa tri Kirk aloitti työskentelyn Manhattanin Mt. Sinai sairaalassa, missä hän tutkii veren koostumukseen liittyviä asioita.



AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

13. syyskuuta

Tervehdys Lepokodilta!

Viikko taas kun taakse jäi, mietin hiljaa mielessäni, mitä siitä kertoisin, lukijoille/kuulijoille vastaisin...

No, viime lauantaina musiikkiväkemme oli keikalla Lake Worth Roadin ja Jog Roadin kulmassa sijaitsevassa Shoppers Depossa, sen sisätiloissa olevalla kirpputorilla.

Rebecca Ahonen soitti sähköurkujaan, lauloi ja säesti Hans Nyholmin laulut, kuin myös Terttu Voskressenskyn ja lastenlapsiensä laulut.

Asukkaitamme oli myös konserttia kuuntelemassa. Istumapaikkoja ei kaikille kuulijoille riittänyt, joten kuulijat seisokkelivat ympärillä esiintyjä kuunnellen. Mahtoivat jotkut suomenkielillä esitetyt laulut kuulostaa eksoottisilta amerikkalaisesta yleisöstä.

Menneeseen viikkoon kuului kansalaisvelvollisuuden suorittaminen, nimittäin äänestys. Väkeämme oli tiistaina Lakesiden Metodistikirkolla tutustumassa uusiin äänestyslaitteisiin. Keskiviikkona seurattiin osanottavasti 9/11/2001 muistotilaisuuksia.

Torstain yhteiset lauluhetkemme ovat olleet oikein mukavia, kun kaikki pääsevät osallistumaan. Edellisviikolla ei edes vakituisen säestäjän puute meitä estänyt. Henry Forster tapaili pianon näppimiä yksikätisesti, vieläpä juuri oikea käsi kääreessä. Aili Tokkola soitteli huuliharppua kaikkien iloksi.

Tämän viikon torstaina yhteislaulujen lomassa meillä oli ilo toivottaa muutama asukkaamme tervetulleeksi takaisin kesälaitumelta, kun ovat olleet kesän sukulaisten luona.

Kanssamme laulamassa olivat myös Jean ja Maija Pellinen. Maija toi tervetuloa ihanaa Suomen suvesta savusaunoineen sekä Laulumiesten Suomen keikkakuulumiset. Jean toi mieleen ne monet kerrat, kun olemme Lepokodilla saaneet kuulla Laulumiesten komeaa lauluharmoniaa.

Syksyn tuulet jo puhaltavat ja jäämme odottamaan, jotta tuulet toisivat meille näitä joka talvisia esiintyjätuttavuuksia ja tietenkin myöskin uusia.

Terveisin ANNE

Sotakorvauksien maksamisesta 50 vuotta

Raskaalla ponnistuksella on arvioitu ollen myös hyviä seurauksia. Korvaukset jouduttivat teollistumista: ennen sotia Suomi oli selkeästi maatalousvoittoinen valtio, mutta sotakorvaustyö pakotti rakentamaan uutta teollisuutta.

Ensiluokkaista työtä
Porilainen Leo Voutivuori pääsi heti sodan jälkeen töihin Rosenlewin Porin Konepajalle, jossa hän oli ollut jo vuodesta 1938 juoksupolkan.

Työt jaettiin teollisuudelle Sotakorvausteollisuuden valtuutuksen Sotevan kautta. Toimitusten pääpainoksi tuli laivojen sekä erilaisten koneiden ja laitteiden tuotanto.

Tuotantoon sopivimmat

Porissa järjestettiin "Sotakorvaukset 50 vuotta" -juhlatilaisuus, sillä 11. heinäkuuta 1952 lähti Porista viimeinen sotakorvaustuotteita kuljettanut juna kohti Neuvostoliittoa.

Juhlan kutsuvieraina olivat sotakorvaustöihin osallistuneet työntekijät.

Porissa suurin urakka oli 310 lokomobiiliin valmistaminen.

Konepajojen johtajat valitsivat sotakorvauksiksi haluttujen laitteiden luetteloista omiin tuotantoihinsa sopivimmat. Rosenlewin Porin Konepajan edustaja valitsi lokomobiilit, joita oli pajalla valmistettu pienempänä versiona aikaisemminkin.

Lokomobiili on siirreltävä höyryllä käyvä voimalähde, jota käytettiin muun muassa metsässä sahalaatoksen käyttövoimana. Polttoaineena

lokomobiileissa käytettiin puunjätettä.

Ensiluokkaista työtä

Porilainen Leo Voutivuori pääsi heti sodan jälkeen töihin Rosenlewin Porin Konepajalle, jossa hän oli ollut jo vuodesta 1938 juoksupolkan.

Sodan käynyt mies työskenteli alkuun lämmittäjänä, mutta siirtyi pian tarkkuutta vaativaan lokomobiilien sylinterien asennustyöhön.

"Sotakorvaustyössä tavarantoimitusta tarkkailtiin erityisesti." Asennuksen piti aina olla ensiluokkalaista: työn tarkastivat ensin omat miehet, sitten naapurin tarkastajat,

Voutivuori muistelee.

Rakennustarvikepulan korventamaan mieleen jäi myös se, että massiiviset lokomobiilit piti aina pakata hyvään puutavaraan, vaikka kyseessä oli vain "kääre".

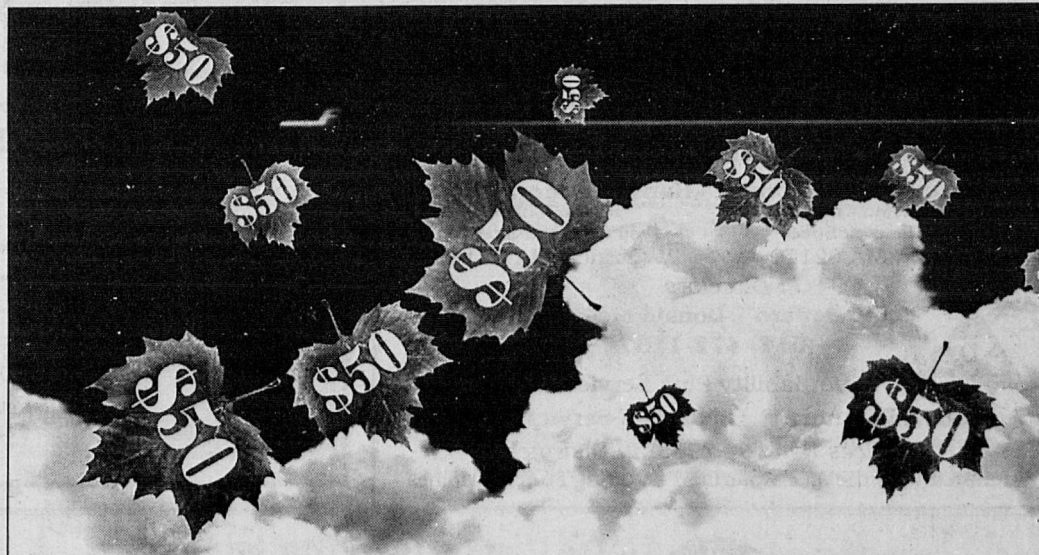
Työtä tehtiin tarkkojen aika-aulujen ruoskimina.

Myöhästyminen tiesi sakkoja, joita myös jouduttiin välillä kärsimään. Yllättäen tehtiin paljon, jotta tuotanto olisi saatu ajoissa lähtövalmiiksi.

"Se oli kiivasta ja poliittisestikin värittynyttä aikaa. Välikillä lakkokiltoja ja työt viivästyivät, mutta toisaalta sotakorvaukset toivat monelle myös tärkeää työtä", Voutivuori toteaa. (STT)

Sotakorvaukset

- Suomen oli maksettava Neuvostoliitolle 1944 välirauhansopimuksen mukaan kuuden vuoden aikana 300 miljoonaa Yhdysvaltain kultadollaria tavaratoimituksina.
- Maksuaika pidennettiin vuonna 1945 kahdeksaan vuoteen.
- Tavaroina maksettujen korvausten kokonaismäärää alennettiin myöhemmin, mutta ne nousivat silti vuoden 1952 kurssin mukaan suurin piirtein alkuperäiseen määräänsä.
- Kolme neljäsosaa sotakorvauksista koostui koneista ja laitteista, aluksista sekä kaapelituotteista, neljännes muodostui perinteistä metsäteollisuustuotteista.
- Käytännön järjestelyistä huolehti Sotakorvausteollisuuden valtuuskunta (Soteva).
- Sotakorvaukset kavensivat pitkään Suomen kansantuloa ja nostivat verotusta.
- Viimeinen sotakorvaustuotteita kuljettanut juna Porista lähti 11. heinäkuuta 1952.

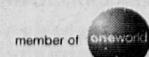


SYKSYN EDULLISET LENNOT JA LISÄKSI \$50 ALENNUSKUPONKI*

MENO-PALUU NEW YORKISTA lokak. marras-maalisk.	MENO-PALUU NEW YORKISTA lokak. marras-maalisk.	MENO-PALUU NEW YORKISTA lokak. marras-maalisk.
Helsinki \$598 \$468	Varsova \$558 \$498	Pietari \$678 \$538
Tukholma \$528 \$479	Budapest \$528 \$498	Tallinna \$768 \$678
Oslo \$528 \$479	Praha \$528 \$498	Riika \$785 \$678
Kööpenhamina \$475 \$449	Moskova \$598 \$506	Vilna \$785 \$678

Varaukset ja lisätiedot matkatoimistostasi tai Finnairin palvelunumerosta 1-800-950-5000

*Saadaksesi \$50 dollarin alennuskupongin, kysy sitä matkatoimistostasi tai Finnairilta. www.us.finnair.com



Hinnat ovat edestakaisia lentohintoja yhdelle New Yorkista eivätkä sisällä veroja. Hinnat voimassa maanantain ja torstain välisillä laidoilla. Viikonloppulähtöihin perjantaina sunnuntaihin lisämaksu 40 dollaria. Hinnat voimassa 1. lokakuuta 2002 - 31. maaliskuuta 2003, poikkeuksena lähdöt 12.-25. joulukuuta 2002. Matkan vähimmäiskesto 7 vrk, enimmäiskesto 1 kk. Viimeinen lipunkirjoituspäivä on 30. syyskuuta 2002. Varaukset tehtävä viimeistään 21 vrk ennen lähtöpäivää. Liput lunastettava 72 tuntia varauksesta. Lipun paluusoutta voi muuttaa 150 dollarin lisämaksusta. Oikeus muutoksiin ja rajoituksiin pidätetään. Myös muut rajoitukset mahdollisia.

Lahja L. Wilson

CLARENDON, VT - Lahja Linnea "Lottie" Wilson, 85, kuoli toukok. 16, 2002 Rutland Regional Medical Center'ssä. Hän oli 1971 kuolleen Reginald Wilson Sr. leski.

Hän oli syntynyt heinäk. 3, 1916 Fitchburgissa (MA) Jani ja Eufrosyne (Rauhamäki) Munukan tyttärenä.

Edesmennyt oli palvellut monia vuosia Clarendonin äänestysvirkaajana.

Hän oli Finnish Society'n jäsen. Hän kuului paikallisiin Grange ja 4-H Club järjestöihin. Lisäksi hän oli mukana Rutlandin seniorijärjestössä kuuluen sen kuoroon ja oli ollut mukana Rutland Regional Medical Center'n vapaaehtoisohjelmassa.

Edesmennyt nautti ruoanlaitosta, ompelamisesta, puutarhanhoidosta ja matkustamisesta.

Kaipaamaan jäi poika Reginald Wilson Jr., Tavares Lake, FL; kolme tytärtä, Judith Webster ja Linnea Colburn, kumpikin Clarendon ja Rebecca Wilson, Rutland; yksitoista lastenlasta; 18 lastenlasten lasta; sekä useita sisarusten lapsia.

Hautaaminen East Clarendon hautausmaahan.

Kuolleita**Erro C. Ilvonen**

WORCESTER, MA - Erro C. "Mitt" Ilvonen, 90, 60 Tennyson St., kuoli syysk. 3, 2002 St. Vincent Hospital at Worcester Medical Center sairaalassa.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Henry ja Anna (Neomeini) Ilvosen poikana ja oli päässyt North High Schoolista.

Ilvonen oli työskennellyt 36 vuotta Johnson Steel & Wire Co.:ssa, jääden eläkkeelle 1975.

Kaipaamaan jäi poika Jan "Piva" Ilvonen, Auburn; ja kaksi tytärtä, Gale Smith, Lake Jackson, TX ja Jean C. Helbing, Lancaster.

Puoliso Gloria A. (Engstrom) Ilvonen kuoli 1995 ja poika Errol Ilvonen 1993.

Vainajan toivomuksesta ei pidetty hautajaisia. Hautaaminen All Faiths hautausmaahan.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Arthur R. Koskela

BENNINGTON, VT - Arthur Richard Koskela, 88, kuoli syysk. 10, 2002 Monadnock Community sairaalassa Peterborough'ssa (NH).

Hän oli syntynyt lokak. 25, 1913 Jaffreyssä Otto ja Maria (Qvist) Kaoskelan poikana. Hän oli entisen Peterborough High Schoolin graduaatti.

Edesmennyt oli asunut Peterborough'ssa, Dublinissa, Hancockissa (kaikki NH) ja viimeiset kolme vuotta Benningtonissa.

Koskela oli työskennellyt Bostonin Federal Reserve Bankin rakennuskoordinoitsijana.

Kaipaamaan jäi puoliso Suzanne (Germain) Koskela, Bennington; poika Arthur Koskela, Phoenix, AZ; kolme poikapuolta, Jacques Thibeault, Fort Wayne, IN, Daniel Thibeault, Sharon, NH ja Patrick Thibeault, Valrico, FL; tytär, Jeannette Filarski, Laconia, NH; veli Otto Koskela, Dublin, NH; neljä siskoa, Lucia Sirois ja Ida Lewandowski, kumpikin Dublin, Bertha Harris, Peterborough ja Ruth Morris, Rindge, NH; kymmenen lastenlasta; yksi lapsenlapsen lapsi; sekä useita sisarusten lapsia.

**Aubuchon-Moorcroft
Funeral Home**

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

**Bosk
Funeral Home**

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Donald G. Dufault

John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

**Ashburnham
Memorial Chapel**

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Edwin "Ep" Tuomi

LUDLOW, VT - Edwin "Ep" Tuomi, 75, kuoli elok. 7, 2002 Emerson sairaalassa Concordissa pitkän sairauden seurauksena.

Hän oli syntynyt Maynardissa (MA) Charles ja Tyne (Kattava) Tuomen poikana. Ludlow'ssa hän oli asunut 15 vuotta. Maynardin lisäksi hän oli asunut myös Harvardissa (MA).

Tuomi oli puuseppä ja oli ollut Digital Equipment Corporationin puuseppän virstaan työjohtaja. Hän oli myös urakoitsija rakentaen ja kunnostaen taloja.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Dennis Tuomi, Maynard ja Daryl Tuomi, Harvard; tytär Cheryl Tuomi, Harvard; kuusi lastenlasta; ja kaksi lastenlasten lasta.

Fowler-Kennedy Funeral Home Maynardissa huolehti hautajaisjärjestelyistä.

**Sibeliustalossa jo
puoli miljoonaa
kävijää**

Lahden Sibeliustalossa rikkottiin elokuun lopulla puolen miljoonan kävijän raja. Tilastoiduista vieraista miltei puolet kirjattiin kongressi- ja konserttitalon avajaisvuonna 2000.

Kävijöistä joka toinen on tullut konserttiin, joka neljäs kokoukseen tai juhlaan. Ilmaisia tai maksullisia tilaisuuksia on hyödyntänyt 110 000 vierasta. (MTV3, STT)

**Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä****BOLSTER**

Monumental Works
DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

**Suomirock Hall of
Fame Tampereelle**

Tampereelle työstetään Suomirockin Hall of Famea, joka tulee olemaan läpileikkaus Suomessa vaikuttaneista ja vaikuttavista Suomirock-yhtyeistä ja musiikintekijöistä.

Tarkoituksena on myös paljasta vuosittain urallaan ansiotuneita Suomirockin ammattilaisia.

Suomirockin Hall of Famen kiinteän näyttelyn sisällöstä ja suuntalinjoista vastaa perustettava museotoimikunta, joka koostuu alan ansioituneista tekijöistä ja museotoimen ammattilaisista.

Suomirock -musiikin näkökulmasta Hall of Fame on paikka, joka vihdoinkin nostaa kyseisen ilmiön sen ansaitsemalle tasolle.

Hanketta suunnitellaan yhteistyössä Tampereen Kaupungin Museotoimen ja Tuotantoyhtiö Katastrofi Productionin kanssa. (MTV3)

Seurakunnat**Fitchburg, MA****Bethel-seurakunta**

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Elokuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.**Lähetysseurakunta**

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tilaistuin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

**Messiah Lutheran
seurakunta**

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Suomenkielinen Naistenliitto kokoontuu kuukauden kolmantena sunnuntaina klo 2 iltapäivällä.

MUISTA

testamenttissasi
RAIVAAJAA!

Siten turvaat suomalaisten perinteiden jatkuvuuden.

Nordgren Memorial Chapel

Family Owned for
4 Generations



508 852-2161

300 Lincoln St.
Worcester
Fax: (508) 852-2580

Personalized, caring funeral
service with attention to detail
is our commitment to you.

Deware Family Funeral Homes**Serving All Faiths & Nationalities**

Deware Funeral Home
Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home
Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

**MASCIARELLI
FAMILY FUNERAL HOMES**

For over 50 years, families have depended on our funeral services.
Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



763 Main Avenue, Lunenburg, MA
243 Water Street, Fitchburg, MA

129 Elm Street, Fitchburg, MA

123 Main Street, Westminister, MA
89 West Street, Loomister, MA

SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Ulkosuomalaisyön seminaari Jyväskylässä

Vuosittainen Suomen evlut. kirkon ulkosuomalaisyön seminaari ja kirkkopyhä pidettiin Jyväskylässä 2.-4. elokuuta. Seminaarin teemana oli "Utopiat kirkon ulkosuomalaisyössä".

Seminaarin osallistujat pohjivat utopioita ja kirkon sanomaa eli mikä uskossa on haaveilua, mikä arkitodellisuutta. Seminaari alkoi perjantai-iltana "Utopia-seuroilla", joissa osallistujat valottivat omia kokemuksiaan elämän matkalta.

Lauantaina piispa Wille Riekkinen piti utopiakinkerit esityksellä "Utopiat ja usko".

Ulkosuomalaisia ympäri maailmaa

Seminaariin saapui noin 70 henkeä eri puolilta maapalloa. Yhdysvalloista seminaariin osallistuivat pastori Seppo Hartikainen Seattlesta, Marja-Leena Bailey Bostonista ja pastori Tarja Koskela New Yorkista. Kanadan suomalaisia seurakuntia edusti pastori Markku Suokonautio. Pastori Jyrki Markkanen oli saapunut Jyväskylään Thaimaasta, jossa hän on Suomen Lähetysseuran palveluksessa. Suomalaisväestön kasvettua Thaimaassa tekee Markkanen nykyään myös jonkin verran työtä suomalaisten kanssa.

Uudet suomalaiset tavoittaa parhaiten internetin kautta ja sähköpostilistojen avulla. Se on nopea tapa tavoittaa hajallaan asuva suomalaisyhteisö.

Rippikoulu uudistuu

Kirkon kasvatus ja nuorisotyön seurakuntakasvatustehtäviä Marja Pesonen ja Jyväskylän kaupunkiseurakunnan rippikoulupastori Heidi Watia kertoivat seminaarilaisille Suomen kirkon uudesta rippikoulusuunnitelmasta.

Huomattavin muutos on rippikoulun muuttuminen 6 kk

kestäväksi siten, että rippikoulu käydään kolmessa erijaksossa.

Ensimmäinen jakso on aloitusjakso, joka käydään kotiseurakunnassa. Sitä seuraa perusjakso, joka vastaa rippikoulun intensiivijaksoa. Sen tavoitteena on, että nuori etsii vastauksia oman elämänsä ja yhteiselämänsä tärkeisiin kysymyksiin ja saa tukea kasvuunsa kristittyinä.

Rippikoulu päättyy päätösjaksoon, jossa nuori jäsentää ja arvioi oppimaansa, liittyy sen laajempiin kokonaisuuksiin ja löytää sille merkityksen elämässään sekä valmistautuu konfirmaatioon.

Rippikoulun yleistavoitteena on, että nuori vahvistuu siinä uskossa kolmiyhteiseen Jumalaan, johon hänet on pyhässä kasteessa otettu, kasvava rakkaudessa lähimmäiseen ja elää rukouksessa ja seurakuntayhteydessä.

Uutta on myös se, että jo rippikoulua käyvä nuori voi osallistua itsenäisesti ehtoolliselle. Monet ulkosuomalaisnuoret ovat aikaisempina vuosina käyneet rippileirin Suomessa, jolloin omaan seurakuntaan sitoutuminen ulkomailta on jäänyt heikoksi. Uusi rippikoulu antaa nyt paremmat mahdollisuudet nuorelle nivoa rippikoulu osaksi seurakuntaelämää ulkomailta.

Lähetysseuran ja Nuorten Keskuksen järjestämät kansainväliset rippikoulut ovat olleet erityisesti ulkosuomalaisnuorten suosiossa. Ulkomailta asuvia rippikoululaisia on vuosittain keskimäärin 350. Kansainvälisillä rippikoululeireillä annetaan opetusta niin englanniksi kuin suomeksikin.

Ulkosuomalaisyön internetsivut kehitteillä

Keväällä 2002 kirkon ulkosuomalaisyön osasto aloitti suunnittelutyön, jonka tavoit-

teenä on rakentaa kirkon ulkosuomalaisyön nettisivut kokonaan uusiksi. Ajatuks-



Mirjam Willman

na on palvella hyvin erilaisia ihmisiä, jotka ovat kiinnostuneita ulkosuomalaisyöstä.

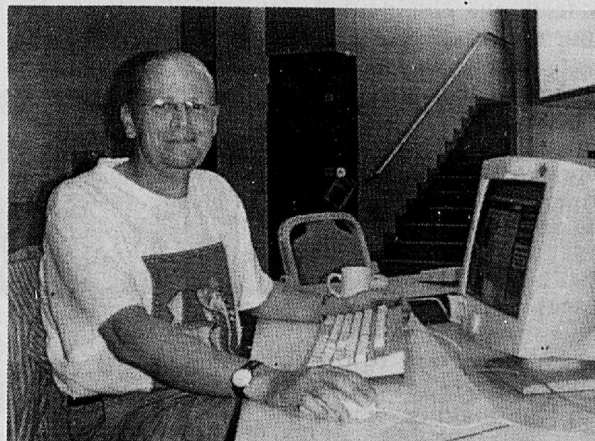
Hanke oli esillä Jyväskylän seminaarissa. Viestinnän suunnittelija Terttu Etelämäki selosti, että uusien sivujen ajatuksena on, että faktat ulkosuomalaisseurakunnista, niiden tapahtumat, uutiset ja toiminnan sisältöä sekä maailmanlaajuisesti ajankohtaisia teemoja koskevat artikkelit muodostaisivat sivujen keskeisen sisällön.

Ulkosuomalaisyön yhteisiltä sivuilta tulisi linkit kunkin seurakunnan omille sivuille.

Tietoa kirkon ulkosuomalaisyöstä saa suomalaisseurakunnista ja Suomen evlut. kirkon kotisivuilta www.evl.fi.



Pitspa Wille Riekkinen, pastori Tarja Koskela, Marja-Leena Bailey ja pastori Seppo Hartikainen.



Pastori Jyrki Markkanen

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho aloitti syyskauden toimintansa syyskuun 10. päivänä kokoontumalla Saiman Puistossa klo 2 iltapäivällä.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta lausui kaikki tervetulleiksi. Joukossamme oli seuraavat vieraat: Eila Halfpenny, Vieno Salmu, Kerttu Janhunen, Eva Koski, Nada Mitchell ja Toini Laakso. Heidät lausuttiin tervetulleiksi.

Lahjoituksen kerholle teki Elli Jokela, \$10.00 syntymäpäivänsä merkeissä.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Kaukoranta, Allie Kamila, Ellen Delaney, Helvi Misslin, Edna Holm, Leena Kokk, Matti Aurremaa, Helvi Fiskaali, Eva Koski, Helvi Virtanen ja Elli Jokela.

Kaukoranta luki kaikkien kesäloman aikana syntymäpäiväänsä viettäneiden nimet.

Pidettiin hiljainen hetki syyskuun 11, 2002 surmansa saaneille uhreille.

Pidettiin myös hiljainen hetki Olavi Tastulan ja Mr. Anttilan (Worcesterista) muistolle.

Ohjelma oli Barbara ja Armas Kaukorannan viimeisestä Skandinavian matkasta. He olivat olleet Ruotsissa, Norjassa ja Suomessa. Barbara esitti ja selosti heidän matkaansa porttikorttikuvilla, ja Armas näytti ja selosti heidän kuuden viikon matkaansa videokuvilla.

Barbaran kuvat olivat ensimmäiseen Tukholmasta, Ruotsista ja Oslost, Norjasta. Armaksen video oli Suomesta, vanhasta, kauniista kirkosta, Olavinlinnasta ja Punkaharjulta.

Molemmat esitykset olivat hyvin mielenkiintoisia. Lisää tulee ensi viikolla.

Oli jo aika siirtyä nauttimaan pöydän antimista.

MILDRED HEINO

AmeriCulture Arts Festival

FITCHBURG, MA - Judith Lindstedtin kirjoittama ja ohjaama "Entertaining the Troops!" esitys, mikä kuuluu Fitchburg State Collegien tämänvuotisen AmeriCulture Arts Festivalin ohjelmistoon, on näkemisen arvoinen.

Se on USO-tyyppinen show - tanssia, laulua ja huumoria. Esintyjien joukossa on myös lunenburgilainen painonoston mestari Eeli Mård mahtavana "Sampona".

Jäljellä on vielä kolme esitystä, 19. ja 21. tätä kuuta klo 7:30 illalla sekä 22. tätä kuuta klo 2 iltapäivällä. Esityspaikkana on Fitchburg Senior Citizen's Center, 14 Wallace Ave. Lippu tiedustelut: 978-345-4862.

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

NORTH-END

SUBARU-MAZDA

Rt. 13, Lunenburg

978-582-4911

800-548-6699

Used Car Center

978-345-1363

Kaikenlaisia vakuutuksia . . . Puhutaan Suomea

NIEMI

INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 2002. Regular USA subscription rates are \$28.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

Finland - an experience worth repeating

By Anita Smiley

It was a thrill to again organize a group tour to Finland and introduce many group members to the beauty and wonder of Finland for the first time. It was the eighth such tour which I have organized to Finland (each one with a unique custom-made itinerary), with this year's group consisting of 30 travelers from many different states.

My cousin Outi Arojää from Hämeenlinna again served as our tour guide, and Pertti Luokomaa was our bus driver for the third time. I couldn't ask for a better team.

Our travels took us to many places of interest, including the annual Housing Fair, held this year in Kotka. This district in Kotka, built especially for the Fair, is located by the sea, with nearly all houses having a seaview and all inhabitants having the possibility to dock a boat at the local marina.

The objective of these annual affairs is to present contemporary trends in building, creative designs, new ideas for interior decorating, and landscaping ideas; incorporate efficient use of energy in construction and maintenance; and include works of art by artists and sculptors in the surroundings.

Attending one of these housing fairs provides an excellent opportunity to see what is happening with construction in Finland, and including this visit at the beginning of our tour was a great introduction to Finland.

We timed our arrival at the Valtionhotelli (formerly called the Grand Hotel Cascade) in Imatra so as not to miss the opening of the dam, with the water forming cascading rapids. It was an impressive

sight indeed as we stood on the bridge crossing the ravine below and felt the winds caused by the thunderous roar of the water, with music by Jean Sibelius playing over the loudspeakers.

The Valtionhotelli itself is a national treasure, built as an Art Nouveau style castle in 1902 and completely restored to its original appearance in 1987. In its early days, members of the aristocracy in St. Petersburg, including Tsar Nicholas II, came frequently to visit this beautiful area.

The Imatra Rapids have been immortalized in song and story.

One of the highlights of our tour this year was an optional evening at the Savonlinna Opera Festival for the performance of "Juha," with Finland's renowned Jorma Hynninen singing the lead role as Juha. It was a captivating performance, and it was a thrill to be in attendance at this prestigious festival at the Olavinlinna Castle.

Tickets are in great demand and must be purchased by late April in order to get a seat.

Quite a contrast was the Rauma Lace Festival, which we attended on the Night of Black Lace, the culminating evening for this week-long festival. There was much merriment on the streets of Old Rauma, with eating, drinking, shopping (stores stay open well into the night), performances of all types, and singing and laughter - a true carnival atmosphere.

Bobbin lace making in Rauma dates back to the mid 18th century, and the lace trade was important to the city. We were able to observe bobbin lace making, which

was demonstrated at several venues during the festival week, with lace available for sale.

Another option on the tour was a day trip to the Old Valamo Monastery (Russian Orthodox) in Russia, formerly part of Finland's Karelia.

Our bus transported us through the checkpoints in Värtsilä, across the Russian border, and on to Sortavala (a former Finnish town in Russia). The road took us through small Russian villages, quiet wooded countryside, and past small farms. Some pre-war Finnish buildings are visible, but sadly most are in need of repairs. Groups of berry pickers sat by the roadsides eager to sell their berries.

At Sortavala we boarded a boat for the trip to the monastery on an island in Lake Ladoga. An interesting observation was that there are no homes along the shore on this beautiful lake. The monastery has been opened to visitors in recent years, and reconstruction has been undertaken. The work is slow and tedious, and the disrepair of buildings in all areas is sad to witness.

Many of the precious icons in the main church were sev-

erely damaged, and it is doubtful that they can be repaired. Initial repairs are concentrated on the main floor of the church and the exterior. It was quite a thrill to visit this monastery, which was a source of pride to the Karelians (including my father) when this was Finnish territory. Some assistance in reconstruction is being extended by the Finnish people.

A special event in which we participated was the 80th birthday celebration of our son Greg's mother-in-law, Irene Kurki-Nikkanen of Turku. Our group of 30 arrived at the home of Greg and his wife Soile Nikkanen in Masku, where we presented Irene with flowers in the Finnish tradition; and each group member presented her with a gift from the United States.

One of the group members commented, "I thought her eyes were going to pop out of her head when she saw the gifts." It was a wonderful surprise, and Irene graciously thanked everyone as she opened her gifts.

Greg and Soile had prepared a feast of grilled makkara (Finnish sausage), homemade beer and sodas, potato chips, and birthday cake with whipped cream and fresh

berries, which we enjoyed picnic style. Having some precious moments with our two grandchildren, Raemus (5) and Meeri (2), made the visit even better.

A tour of Jyväskylä included a planned stop at the Alvar Aalto Museum, housed in a building designed by Alvar Aalto and built in 1973. The permanent exhibit presents models and photos of Aalto's work, including furniture and glassware.

We were privileged to have included on our tour a visit to the experimental home which Aalto designed as a summer cottage on a lake shore and which is still used by the family today. He and his wife Elissa traveled to the home by boat, as he did not want a road (which he said would bring people and destroy their peace and quiet). The home is accessibly by a narrow, fairly steep pathway through the woods, which is the route we took.

Next we toured the Säynätsalo Town Hall, also designed by Aalto and built in the early 1950's. The use of red brick in Aalto's buildings started with this building, and furniture in the building was designed specifically for this

turn to FINLAND page 12



Bobbin lace making at Rauma Lace Festival.

photos: Anita Smiley



Tour group members, front left, Olli Ollila, Jackie Harjula, Elizabeth Berry, Gerry Burgess, Carla Mannisto, Outi Arojää, Michael Kuja, Gall Ardry, Anita Smiley, Lyyli Nelson. Second row, Lou Alex, Lois Bean, Stuart Palonen, Sandra Pellinen, Candace Palonen, Lempi Palonen, Lee Salonen, Sandra Slonski, Jeanne Martin, Minerva Massen. Back row, Roger Bean, Jack Smiley, Zelma Gladu, John Austin, Melissa Berry, Jo Martin, Brenda Martin, Richard Martin, Jack Massen. Missing from photo are Bob and Mary Wessa.



Vanha Valamo Monastery, showing the extent of disrepair.

20th annual ASFLA Fall Scandinavian Festival

"The Soul of Scandinavia in the Heart of Los Angeles"

LOS ANGELES, CA - "The Soul of Scandinavia in the Heart of Los Angeles" is the theme of the American Scandinavian Foundation of Los Angeles 20th Annual Fall Scandinavian Festival on Saturday, October 12 from 11 a.m. - 7 p.m. at the Grand Hope Park.

The park is located at the corner of 9th and Hope Street in the "new" downtown Los Angeles not far from the Staples Center. Grand Hope Park is part of the campus of FIDM (Fashion Institute of Design and Merchandising). The park is full of sculptures and fountains, and a playground, with a bit of L.A. skyline in the background. It is also the home of the L.A. Neon Museum.

The festival theme takes its inspiration from the beautiful surroundings of the venue and celebrates Nordic flavors and influences in the wonderful diversity of the Southern California community.

"Our festival comes just after the one year anniversary of the tragic events 9/11," says ASFLA President James Koenig.

"As a free people we come together to celebrate the immigrant spirit of America and the inclusive, if at times chaotic, diversity of our country. We have all admired the cour-

age, compassion, strength, and love of our Big Apple/Big Orange sister city New York. It seems altogether fitting that we should come in together in the midst of another great city and offer 'The Soul of Scandinavia in the Heart of Los Angeles'."

The event welcomes all to enjoy Nordic contributions to the wonderful diversity of Southern California with Scandinavian music, folk dancing, drama, foods, bar, arts and crafts, and imports, a children's corner, a colorful parade of national costumes, special guests, tombola, jazz, and a festival raffle!

The Festival Raffle drawing will award double grand prizes as longtime festival partners SAS and Finnair present two lucky grand prize winners with a pair of tickets for travel to Scandinavia. For additional information, log on to our web site: asfla.org

Admission to the event is a \$6.00 donation (children under twelve free). The event is a fund-raiser for the work of the American Scandinavian Foundation of Los Angeles - including a scholarship program for outstanding upper division and graduate students at L.A. area colleges and universities.

ASFLA

Last war reparation train crossed Finnish-Soviet border 50 years ago

On August 30, 1952 Finnish State Railways switch operator Sulo Keskisaari, now 78, was working at Vainikkala station when the last trainload of Finnish war reparations goods was delivered to the Soviet Union.

"I should have turned the switch the other way," laughs the veteran railwayman who has been retired for 20 years.

The efforts of Finnish industry to pay off the massive war reparations demanded by the Soviet Union as a condition of peace were now at an end, and the final sum of nearly 300 million US dollars almost paid off.

Keskisaari saw many war reparation trains cross the border en route to Lushanka, which was ten kilometers east on the Russian side. Known formerly by the Finnish name Nurmi, the station was where Finnish trains to Russia stopped until 1957.

There was always a rush to get the goods delivered, as the monthly, quarterly, and half-year deadlines approached.

Parts for some of the machines had to be ordered from abroad, and this would sometimes delay manufac-

ture. At times the machines were still being painted when they were on the train, if there was a rush, or if the color was not to the liking of the very demanding recipients.

Sometimes even the bindings of the waggons were not to the satisfaction of the Russians, and the carriages were returned for repairs. The attitude on the other side was "That's how it must be done - after all, you lost the war".

Occasionally, when the last trains were hurried across the border just after midnight, there was nervousness about which date the Russian official would stamp on the papers. It depended on who was working there whether or not a penalty for late delivery would have to be paid. These fines were imposed whenever there was the slightest reason.

The Finnish national railway company VR does not have statistics concerning war reparations transport, but it is estimated that if all of the trains carrying war reparations goods were linked up as one, the train would be 2,473 kilometers long. (HS)

News from Finland

Chief of Defense defends NATO membership

Finland's Chief of Defense, Admiral Juhani Kaskeala, demands that Finland must hold on to the possibility of NATO membership. Kaskeala commented that the alliance must be kept on Finland's list of alternatives even if it is not a security solution that can be seen on Finland's immediate horizon.

Kaskeala added that he firmly believes Finland's security interests can be taken care of well even with the current non-alignment policy. However, the Chief of Defense feels now is a good time to thoroughly discuss this policy. Kaskeala also pointed out that NATO membership would not require a significant increase in Finland's defense spending.

Many discussions have brought up two factors that would be requirements of NATO membership: raising the share of defense spending in the gross domestic product and readiness to participate in joint international operations. (HS)

Former Ahtisaari advisor denies he spied for Stasi police

A well-known former adviser to Finnish ex-president Martti Ahtisaari last week denied allegations that he spied for East Germany's notorious Stasi secret police.

Alpo Rusi, who was Ahtisaari's foreign and security policy adviser from 1994-99, is under investigation by the Security Police for links to the East German police, the Interior Ministry said last week.

"During my whole career I have never had anything to do with any country's secret service, not even the DDR's," Rusi, a respected political commentator and veteran diplomat, wrote in an article in the political weekly *Suomen Kuvalehti*.

Leading daily *Helsingin Sanomat* reported that Rusi was suspected of spying by providing intelligence documents to Stasi, and if found guilty could face up to life in prison.

Interior Ministry spokesman Ilkka Salmi told *Reuters* the fact that the investigation was now classified as "official" was a sign of the seriousness of the suspicions. He said the probe would be wrapped up as quickly as possible. (Reuters)

With female pastors the church has become more tolerant

According to the majority of the clergy, allowing women to serve as pastors has had a positive influence in the relationship between the the clergy and the congregation. According to the Gallup of the clergy alliance of the Finnish church, inclusion of women into the ministry has had a positive influence on tolerance in the church, respect for the profession of pastors and work atmosphere of the congregation.

On the other hand, having women pastors has had a negative effect in the working relationship with revivalist groups as well as in wage policy. Female pastors see their possibilities for advancement less favorable than those of their male counterparts. (SS)

EU aid for border crime prevention

For the first time organized crime on Finland's eastern border is being controlled with EU funding. Funding from EU's Interreg-program allows Finnish police and Russian officials to embark on joint training. Funding is also available to obtain technical equipment for crime prevention.

This fall the Parliament will be asked to change the current law so that Finland's police would be allowed to establish joint investigative units with Russian militia. (MTV3)

Tuomioja fears consequences of war against Iraq

Finland's Foreign Minister Erkki Tuomioja (SDP) has expressed grave misgivings over the idea of bringing down the regime of Iraqi dictator Saddam Hussein by going to war with him. US military superiority could lead to a relatively easy victory, but the real problems in Baghdad would only begin.

Tuomioja's main concern is what would happen on a broader level in the Middle East, he explained in an interview (9/12) with *Helsingin Sanomat*. At the time Tuomioja was in New York for the UN General Assembly meeting.

Speaking immediately before a meeting of EU foreign ministers and before the address to the UN by President George W. Bush, Tuomioja went over the European Union position on Iraq, or rather the lack of a position, as the EU still appears to be badly split on the issue.

"Unfortunately there is no such thing as an EU consensus. The matter will be discussed here in New York, but many seem already to have their own views locked down, and in some cases they are conflicting views," said Tuomioja.

Tuomioja sees a number of disturbing features in relations between the U.S. and its European allies. "The Kyoto Protocol was the sharpest thorn in relations between the two sides before the September attacks. Nothing has happened on that front in the year since then. Bush has acknowledged the problem but he has not put forward any suggestions as to how it should be resolved. It remains the biggest issue dividing Europe and the United States."

As seen from a room in the Finnish Foreign Ministry, it is "only natural" that U.S. foreign policy should have changed dramatically since 9/11. The war on terror has left a good many other issues on the back-burner, including the Middle East, where the Americans do not have anything like the same understanding for the importance of quick solutions as do the Europeans.

Tuomioja took part on Wednesday evening in one of the memorials for the anniversary of the attack on the World Trade Center, and he commented diplomatically on what he saw.

"In every country people act according to their own cultural traditions. One thing I can say is that down at Ground Zero, around that hole that once housed the World Trade Center, everyone still goes very quiet indeed." (HS)

Bits and pieces

According to a *Helsingin Sanomat* poll, the majority of Finns would export a used car from abroad if taxes were lowered considerably. 70 percent of those polled would be interested traveling abroad to purchase an automobile. (SS)

An apple a day may indeed keep the doctor away, new findings from Finland suggest. In a study of more than 10,000 men and women, individuals who consumed more of plant compounds called flavonoids - especially one type that is most abundant in apples - were less likely to die from heart disease or develop a variety of chronic diseases, including lung cancer, asthma, stroke and diabetes. (Reuters)

A growing number of asylum seekers, or an estimated 70-80 percent, file their applications in the interior regions of the country. The previous practice was to submit the application immediately at the border upon entering the country. (HS)

Electronics contract maker Flextronics International said last week it will sack 200-300 employees at its Finnish plant in Kyröskoski by the end of the year as it struggles with weak demand. (Reuters)



SUOMALAISET ASEVELJET AMERIKASSA FINNISH WAR VETERANS IN AMERICA

93 Cooper Rd. Ridgefield, CT 06877

Tel & Fax: (203) 438-1890 E-mail john.kirk@snet.net

Annual meeting report, Lomala Hall, Hopewell Junction (NY), May 5, 2002. President John Kirk opened the meeting and welcomed everyone present saying:

"I welcome you all to Finnish War Veterans in America Inc.'s annual meeting. As our by-laws request we have advertised in the Finnish newspaper and therefore this meeting is legal and in power to make decisions".

Mr. treasurer: "Have the auditors inspected the books?" Treasurer: "Yes Mr. President, the books have been inspected and found to be accurate and in order." President asks: "Mr. Secretary, would you please read the minutes of the last annual meeting." The minutes were read. The president asks: "Does anyone find any omissions or mistakes in the minutes as read?" "There being none, I therefore con-

sider them approved and give the previous board of directors freedom from responsibility."

"Before we start this new work season, let us honor those veterans who have fought for Finland's freedom and have passed to the land of the 'Everlasting peace,' with 11 seconds of silence. Our greatest thanks to our heroes."

For those of us who haven't been in to our meetings before, let me shortly reflect to the work we do, and why we do it.

We have two main reasons: The first one is to bring homage to Finland's veterans, men and women who so gallantly fought to preserve Finland's independence.

The second good reason is to have something going on in our diminishing Finnish community, including seeing each

other and having some fun partying together.

In Finland we have about 20 veterans who took part in the Independence war of 1917, and their average age is 101 years. Then we have About 150,000 veterans who fought in the Winter and Continuation Wars, 1939-1944. Their average age is 81 years.

According to our by-laws, first we have to elect this meeting's chairman and secretary. John Kirk and Veikko Salmela were nominated, Salmela declined and Mr. Kirk was named meetings chairman. Mr. Roy Kosonen was elected to be meeting secretary.

Next we elect the board of directors for this ensuing year: president John Kirk; vice president Pauli Lampi; secretary Roy Kosonen; treasurer Ray Heinonen; three

turn to VETERANS page 11



Annell Lampi offering a birthday cake to Alka Kukkasmäki. President John Kirk in the middle.



SUOMALAISET ASEVELJET AMERIKASSA FINNISH WAR VETERANS IN AMERICA

93 Cooper Rd. Ridgefield, CT 06877

Tel & Fax: (203) 438-1890 E-mail john.kirk@snet.net

Venison Dinner Dance Peurapaisti juhla

Saturday, October 5, 2002 at 6 p.m.
At Lomala Hall, Hopewell Junction.

Our guests of honor this year will be the
Honorable Jukka Leino, Consul General of
Finland and his wife Eva.

Delicious cooking by Finnish Ladies:

Venison, Roast beef, Salmon,

and other cooked in "Finnish style" delicacies.
Candle light and dancing to the delightful live music by

Edward Hendela

and singing by popular

Vocalist: Aatos Autio

Raffle: Main prize Round trip to Finland on Finnair

Come and have some fun with us. Tickets \$25.00

Reservations, driving instructions: 203-438-1890 & 845-897-5902

FOLKDANCE WORKSHOP

OCTOBER 12 - 14



ALL WELCOME - REGISTER NOW

**TOP NOTCH INSTRUCTORS FROM FINLAND
ANTTI SAVILAMPI AND PEKKA PENTIKAINEN**

**REGISTRATION BY OCT 5 - LIMITED ENROLMENT
3-DAY WORKSHOP \$100 OR \$40 /DAY, INCLUDES LUNCHES
LOCATION: 25 OLD YORK MILLS ROAD, TORONTO (AGRICOLA) WORKSHOPS START AT 9AM**

FOR MORE INFO CONTACT:

HANS 416 221 2317

e-mail: myrskoght@pathcom.com

MATTI 416 487 0687

KRISTINA e-mail: dreamfire28@hotmail.com

**Toronto
SISU
FOLKDANCERS**

A new Kalle Päätalo novel in English



After the Storm is the fourth volume in Richard Impola's translation of Kalle Päätalo's five-novel Koillismaa series.

In this volume Päätalo's characters face the challenges of recovery and reconstruction after World War II. *After the Storm* (Myrskyn jälkeen in the original Finnish) follows *Storm Over the Land* in Päätalo's chronicle of life in north-eastern Finland from the 1930s to the 1960s.

Soft cover, 459 pages

\$18

add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also
add 90 cents state sales tax)

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

A tribute to Dennis Anderson

VOLUNTOWN, CT - On September 8th there was a "Celebration of Life" held at Tamarack Lodge in Voluntown in memory of Dennis Anderson, who passed away on September 2nd.

It was not a sad funeral, as they go, but a slice of life as seen through the eyes and hearts of friends and relatives. The Reverend David Larsen from Voluntown Baptist Church officiated at the service and spoke about the loss that we all felt.

Countless people knew him, especially through his music. He was an Institution of Voluntown.

Three roomsful of people and his Scandinavian music filled Dennis' favorite "Lodge". Friends and relatives remembered Dennis, everybody in their own way.

Among so many others, his daughter, Linda, had written a beautiful remembrance, which Rev. Larsen read. Also his nephew, Carl Anderson, Att. at Law, spoke in a light-hearted way about his uncle. Dennis' granddaughter, Heather, remembered her grandfather's way of life and how it touched hers.

Bert Stromholm paid a special tribute by playing a well known Swedish waltz "Hälsa dem där hemma", and very touching "Till we meet again".

Beverages and a full lunch was enjoyed by all and we felt somehow richer to have known Dennis Anderson.

Anja Laurila

Littleton, MA

The public is invited to enjoy a giant Flea Market/Beef Stew by the Maynard Ladies of Kaleva at the Kalevaiset Lodge on Fort Pond in Littleton, Saturday, September 21, 9 a.m. - 2 p.m.

Beef stew, sandwiches, finger foods, pastry, coffee, and soda will be available while visitors peruse a variety of tables featuring pre-owned china, furniture, glassware, knick-knacks, clothing and much more.

If your interest is more on the arts and crafts side, there are still a few tables available for craftspeople, artists and others wishing to sell their creations at the Annual Ladies of Kaleva Fall Fair on Saturday, October 26th.

Baked goods, lunches, coffee, wooden crafts, knitted goods, holiday gifts, as well as white elephant items, will be offered. Freshly baked *nisus* (*pulla*), braided Finnish coffee bread, will also be for sale.

To raise money for the annual scholarship for a graduating Maynard High School senior, a raffle drawing will take place at 2 p.m. Tickets are also available ahead of time from any member.

To find out more about reserving a Fall Fair space, please call Audrey at 978-897-5936.

Kalenteri

CALIFORNIA

- Oct. 6 - Finnish film 'Rentun Ruusu' (Renttu's Rose), 2:30 pm, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. Directed by Timo Koivusalo (2001). About the life of Finnish rock-style songster Irwin Goodman. Starring Martti Suosalo, Ilkka Koivula. 1 hr 39 min.; no English subtitles.
- Oct. 8 - Pianist Gloria Cheng to perform the West Coast premiere of Magnus Lindberg's 'Jubilee 2001,' 8 pm, Zipper Concert Hall, Colburn School of Performing Arts, 200 S Grand Ave, Los Angeles. Info: 213-621-2200 or www.pianospheres.org
- Oct. 12 - 'The Soul of Scandinavia in the Heart of Los Angeles,' the 20th annual American Scandinavian Foundation of Los Angeles fall Scandinavian Festival, FIDM Museum & Galleries, 919 S Grand Ave, Los Angeles. Info: 323-661-4ASF or www.asfia.org
- Oct. 13 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters Lodge 21 potluck & monthly meeting, 1 pm, Kaleva Hall, Berkeley.
- Oct. 20 - Finlandia Foundation Los Angeles monthly meeting, 2 pm, Giddings Room, Pasadena Museum of History, 470 W Walnut St, Pasadena. Program: Performance by Finnish dance duo Milla & Petri. Info: 714-996-5156 or mokuj1@ix.netcom.com
- Nov. 3 - Canadian film 'People of Sointula,' 2:30 pm, Kaleva Hall, Berkeley. Produced by Pirkko Karvonen (2001). A 49-minute documentary about the famous Finnish Sointula community in British Columbia. In English.
- Nov. 9 - Holiday Crafts Fair, 10 am-5 pm, Finnish American Home Association, 197 W Verano Ave, Sonoma.
- Nov. 10 - Holiday Crafts Fair continues, 10 am-4 pm, Finnish American Home Association, Sonoma.
- Nov. 12 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters Lodge 21 monthly meeting, 7:30 pm, Kaleva Hall, Berkeley.

CONNECTICUT

- Sept. 28 - Tori/Open Market, 9 am-3 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd, Canterbury.
- Oct. 5 - Aura Seura's "40s Night," 6:30 pm, Aura Hall, Lillibridge Road, Voluntown. 'Nathan's-style' supper, NY orchestra, sing-a-long, dance & instruction.
- Oct. 6 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee hour 12:30 pm.
- Oct. 7 - Aura Seura membership meeting, 6 pm, Aura Hall, Voluntown. Coffee 5:30 pm.
- Oct. 14 - Walking Weekend open house, 1-4 pm, Finnish Hall, Canterbury.
- Oct. 26 - Finnish American Heritage Society Children's Halloween party, 2 pm, Finnish Hall, Canterbury.
- Aura Seura adult Halloween party, 7:30 pm, Aura Hall, Voluntown. Music by Mark Mäkipuro & his band.
- Nov. 2 - Finnish American Heritage Society 15th anniversary celebration, 6 pm, Finnish Hall, Canterbury. Buffet dinner & program. Limited number of tickets available. Info: 860-423-3854.

FLORIDA

- Oct. 2 - Finnish American Club meeting & pot luck, 12 noon, 6016 Delaware, New Port Richey.

MAINE

- Sept. 28 - Kantele Workshop for Beginners, 1-4 pm, Mechanic Falls. Info: contact Sarah Cummings-Ridge at kantelelalu@aol.com or 207-657-6494.
- Oct. 18-20 - 10th Annual Finn Funn Weekend, Samoset Resort, Rockport. Sign-up packets available from Kay Dodge, 49-Holiday Beach Rd, Owls Head ME 04845; tel. 207-596-6879; wotton@midcoast.com
- Oct. 20 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program: Richard & Helvi Impola will share a bit of their interesting lives.

MARYLAND

- Oct. 19 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter Fall Outing, Norse Park, Chickentown Rd, Freeland. Info: 410-252-0966 or moriar@aol.com

MASSACHUSETTS

- Sept. 19 - "RAIVAAJA" in the 21st Century, 6:45-8:15 pm, Auditorium, Fitchburg Public Library, 610 Main St, Fitchburg. Open planning meeting coordinated by Bob Hänninen. Info: 978-448-6741 or bob@rhanninen.com
- Sept. 22 - Finlandia Foundation-Boston chapter meeting, 3 pm, Scandinavian Living Center, 206 Waltham St, West Newton. Program: 'Europe vs America - converging or diverging models of capitalism?' by Bengt R Holmstrom, professor of Economic and Management at MIT Sloan School of Management.
- Sept. 24 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.
- Sept. 25 - Finnish-American Society of Cape Cod, 7 pm, West Barnstable Community Building, Rt 149, West Barnstable.
- Meeting for Saima Park skiers, 7 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Sept. 28 - Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.
- Oct. 1 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Oct. 2 - Meeting for Saima Park skiers, 7 pm, Saima Park, Fitchburg. Info: 978-582-7717, 978-345-1673 or 978-874-2017.
- Oct. 6 - Finnish American Art Exhibit, 11 am-4 pm, Saima Park,

Fitchburg.

- Oct. 8 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Oct. 16 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, West Barnstable Community Building, Route 149, West Barnstable.
- Oct. 19 - Craft Fair for Missions, 9 am-1 pm, Messiah Lutheran Church, 750 Rindge Rd, Fitchburg. Finnish coffee bread available; refreshments include pannukakku & coffee.
- Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.

MICHIGAN

- Sept. 27 - Supper in the Lounge with music by Soitoniekat, 5:30-8 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.
- Sept. 28 - Finnish-American Society of West-Central Michigan fall program, 3 pm, Marne United Methodist Church, exit 23 off I-96, Marne. Program: 'The Finnish Brogue of Michigan's Copper Country' by Kathryn Remlinger, associate professor of linguistics at Grand Valley State University.

MINNESOTA

- Oct. 2 - Midori to perform Sibelius's Violin Concerto with the Minnesota Orchestra, 7:30 pm, Orchestra Hall, 1111 Nicollet Mall, Minneapolis. Tickets 612-371-5662 or 800-292-4141 ext 662.
- Oct. 3 - Minnesota Orchestra Coffee Concert, 11 am, Orchestra Hall, Minneapolis. Midori to perform Sibelius's Violin Concerto. Pre-concert free coffee & doughnuts, entertainment in Orchestra Hall lobby. Tickets 612-371-5662 or 800-292-4141 ext 662.

NEW YORK

- Sept. 25 - Karita Mattila in Metropolitan Opera production of 'Elektra' by Richard Strauss, 8 pm, Lincoln Center, New York City. Tickets: 212-362-6000 or www.metopera.org
- Sept. 28 - Karita Mattila in Metropolitan Opera production of 'Elektra' by Richard Strauss, 1:30 pm, Lincoln Center, New York City.
- Oct. 1 - Finnish American Chamber of Commerce annual Golf Tournament, Golf Club at Mansion Ridge, Monroe. Info: 212-821-0225 or finnchambr@aol.com
- Oct. 2 - Karita Mattila in Metropolitan Opera production of 'Elektra' by Richard Strauss, 8 pm, Lincoln Center, New York City.
- Finnish film 'The Man Without a Past' ('Mies vailla menneisyyttä') (directed by Aki Kaurismäki, 2002, 97 min), 9 pm, Alice Tully Hall, Lincoln Center, New York City. A feature of the 40th New York Film Festival. Ticket info: 212-875-5050 or www.filmilinc.com
- Oct. 3 - Finnish film 'The Man Without a Past' (Aki Kaurismäki, 2002), 6 pm, Alice Tully Hall, Lincoln Center, New York City. Ticket info: 212-875-5050 or www.filmilinc.com
- New York Philharmonic 'Lang Lang Plays Rachmaninoff' concert to include Sibelius Symphony No. 2, 7:30 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, corner of Columbus & 65th St, New York City. Lorin Maazel, conductor. Tickets: 212-875-5656 or www.newyorkphilharmonic.org
- Oct. 4 - Repeat of New York Philharmonic 'Lang Lang Plays Rachmaninoff' concert to include Sibelius Symphony No. 2, 2 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City.
- Oct. 5 - Finnish War Veterans in America Venison Dinner Dance, 6 pm, Lomala Hall, Hopewell Jct. Info: 203-438-1890 or john.kirk@snet.net
- Repeat of New York Philharmonic 'Lang Lang Plays Rachmaninoff' concert to include Sibelius Symphone No. 2, 8 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City.
- Karita Mattila in Metropolitan Opera production of 'Elektra' by Richard Strauss, 8 pm, Lincoln Center, New York City.
- Oct. 8 - Repeat of New York Philharmonic 'Lang Lang Plays Rachmaninoff' concert to include Sibelius Symphony No. 2, 7:30 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City.
- Oct. 18 - 'On the Edge of Scandinavian Fashion: Trunk Show with Finnish Designer Annikki Karvonen,' 10 am-6 pm, Volvo Hall, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Handwoven jackets, coats, gloves, scarves & more created by a Finnish-based designer and artist. Info: 212-879-9779 or info@amscan.org
- Oct. 31 - National Symphony Orchestra to perform Saariaho and Rautavaara, 8 pm, Carnegie Hall, 881 Seventh Ave, New York City. New York premiere of Saariaho's Nymphaea Reflections and Rautavaara's Clarinet Concerto. Tickets: CarnegieCharge 212-247-7800 or www.carnegiehall.org

TEXAS

- Oct. 10 - Finnish Business Guild luncheon meeting, 11:30 am-1 pm, Irving Chamber of Commerce, 3333 N MacArthur Blvd, Irving. Speaker: Lonnie Land, HR consultant, JOT Automation. Info: 972-819-3993 or hannu.impola@nethawk.fi
- Oct. 17 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas. Info: 817-907-0437 or finnpoka@aol.com

WASHINGTON

- Nov. 2 - Finnish Community Bazaar, 10 am-2 pm, Nordic Heritage Museum, 3014 NW 67th St, Seattle.

Events subject to change without notice

A fabulous day at Saima Park

FITCHBURG, MA - The Finnish Center at Saima Park held its annual Tori arts, crafts and gift fair Sunday, Sept. 8, from 10 a.m. to 3 p.m. in Fitchburg.

The vendors arrived early in the morning, setting up their tables with many articles, crafts and gifts. Some vendors had beautiful Iittala glass and Arabia porcelain on their tables and many souvenirs from Finland, and Scandinavia, were tastefully displayed in many of the vendors' booths.

Many of these vendors come to the Tori at Saima Park every year and they are always welcome. We thank them for their enthusiasm in participating in the annual crafts and arts fair at Saima Park.

The organizers, chairmen, officers and volunteers, and members, have been busy getting the park ready, with food and refreshments to be served and many other preparations that had to be done before the big event.

The beef stew, the traditional food to be served at Tori, was prepared by Reino Auvinen. The chef, and his dedicated workers, had cooked two 60 quart pots of delicious beef stew, enough to feed a big crowd, and the stew was cooked to perfection to the delight of the people who enjoyed the beef stew.

Mauri Auvinen, Reino's brother, was busy selling tickets for the meal where the line started early and the stew was already to be served. Mauri, with his pleasant smile, did an excellent job taking care of the ticket

booth. These brothers are a great asset to Saima Park.

And our thanks goes out to all the workers in the Ravintola who with their pleasant manner made the public welcome. There was a good feeling at Saima this day. Everyone seemed very pleased.

Other workers were Irene Kamila and her dedicated crew at the hot dog stand. They also did a terrific job serving hot dogs. It's a joy to watch these workers do their job. They never had a complaint in all the years Irene Kamila had charge of the hot dogs.

Maija Mård and her crew at the baked goods table were busy all day selling the famous coffee bread, rye bread and rusks. This table sold out fast. Pulla seems to go first. Everybody has to have coffee bread.

Sini Harjunmaa and her lovely ladies also had a table under the pavilion set up with Finnish pulla and specialties for the coffee table. Their baked goods also sold out fast. Everyone was happy to be able to buy Finnish baked bread and goodies.

Jonathan Ratila, the manager of Raivaaja, had some of Raivaaja's books on display. Jonathan is dedicated to Raivaaja and always promoting the weekly Finnish newspaper RAIVA AJA. This paper is a must for every Finn with Finnish heritage and others who are interested in Finnish traditions. The editor of RAIVA AJA, Marita Cauthen, and Lloyd Hannula helped Jonathan at the book table.

Veikko Honkala, Juhani

Puutio and Veikko's son entertained with music all day under the pavilion. Even Kyle, Juhani Puutio's grandson, helped the orchestra with his special accordion. Kyle is three years old. We are sure that he will be a great musician in the future.

Richard Impola, our well known Finn, sang some fast Finnish lyrics which added to the musical entertainment.

Honkala's orchestra plays terrific Finnish tunes and other dance numbers. They are just great. The music was excellent through the day.

The weather this day was perfect. People kept coming and some left for home after they had bought some of the many articles and souvenirs that were in abundant display under the pavilion.

Linda Byrne was busy collecting dues from Saima members who were happy to pay and to get their membership card right away. Linda was also willing to sign on new members if somebody wanted to join the Finnish Center at Saima Park. Linda Byrne was very professional at her job. Thank you, Linda.

The president, Henry Flinkstrom, and vice president, Vilho Lucander, were everywhere this day solving problems that usually come with these events. These officers are good at what they are doing, always willing to support their club. Thank you fellows for a job well done.

Our appreciation also goes to all the members who worked so hard to make this day a big success for their club. There were some very dedicated members of Saima and other volunteers who made

this day such a special event. Our gratitude goes out to all of you for your dedication to Saima as this Tori ended.

Let's make plans for next year and have some more events and programs in the

coming year. With positive thinking, the Finnish Center at Saima will succeed for the younger generations of Finns and members to carry their Finnish heritage forward.

Nils Granfors



Musicians, from left, Kyle Thibault, Juhani Puutio, Eric and Veikko Honkala



Maija Mård, Sini Harjunmaa and Helena Talviharju with piles of pulla.



Lloyd Hannula, left, and Jonathan Ratila at RAIVA AJA book table.

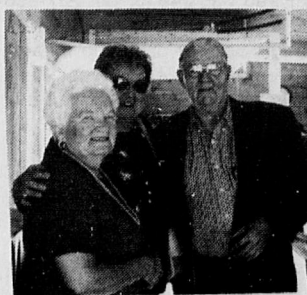


Elleen Granfors with Ann and Andy Anderson.

photos: Nils Granfors



Keeping busy at the Ravintola, back left, Mauri Auvinen, Lars Widstrand and Reino Auvinen. Front, Alexandra Widstrand and June Flinkstrom.



Nils Granfors, right, with Muriel Heiniluoma and Hilka Hagman.



A busy Tori scene.

VETERANS

from page 8

board members, Aaro Suni, Veikko Salmela, Lauri Ilmonen; two auditors, Veli-Heimo Kanninen and Väinö Kosonen.

Next: Dues were voted to remain \$10.00.

New members: Heikki Vetenranta, Voitto ja Kaija Kulmala and Peter Finke were voted in.

Motion was made by president John Kirk: "In this meeting I would like to nominate all those members who are over 80 to become officially honorary members of organization, and those who served in Finnish military Forces during a war to become our honorary chairmen or women. These members are: Väinö Kosonen, Jaakko Lindroos, Bertta Uitto, Eeva Madden and Aila Kukkaismäki. These honorable members don't pay dues and they are our honored guests in all the organization's functions. Will anyone second this motion?" Motion was seconded and approved.

John Kirk reported that the reservations were made for the Annual Venison Dinner Dance, taking place October

5th at Lomala Hall. Hall, music, singer are all taken care and conformed.

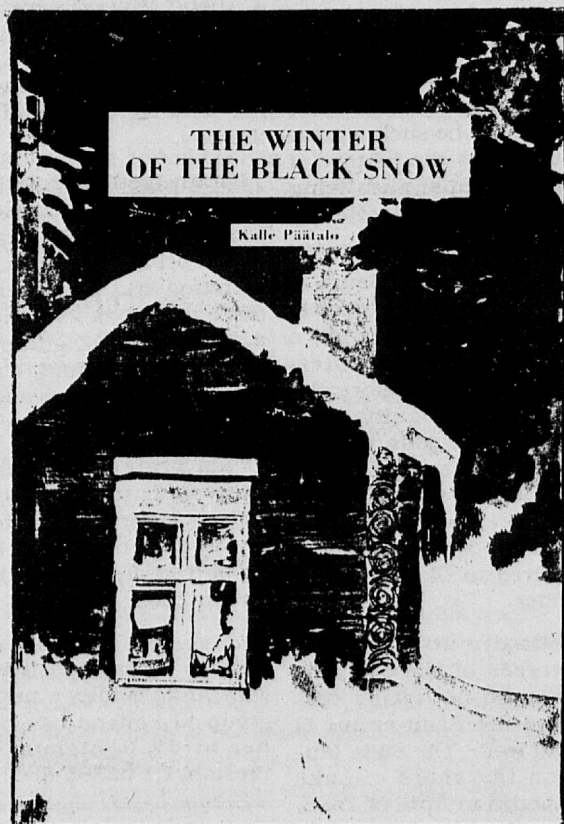
President John Kirk honored member Aila Kukkaismäki saying: "I am sorry to say that Aila Kukkaismäki is leaving us, she is moving back to her native Finland. She has been a secretary of our organization and has belonged to the board of directors, for a number of years. She has been most willing and wanted person to help in any of our parties, and we will be missing her. I like to take this occasion to thank Aila for all that she has so unselfishly done for our benefit. Aila had a birthday Feb. 22. I'm very pleased to call her our honorary member from now on. Please write to us."

We had a birthday cake to honor her and we sang "Happy Birthday" to her.

Meeting was called to close at 3 pm. President John thanked everyone for attending and for the honor and confidence they had given him, as selecting him for another year.

John Kirk
President

Another Kalle Päätalo novel in English



The Winter of the Black Snow is the fifth volume in Richard Impola's translation of Kalle Päätalo's five-novel Koillismaa series.

This volume takes place in the 1950s-60s. Following recovery from World War II came a time of agricultural surpluses and unemployment, forcing young people of the area to leave and search for work. *The Winter of the Black Snow* (titled *Mustan lumen talvi* in the original Finnish) follows *After the Storm* in Päätalo's chronicle of life in northeastern Finland from the 1930s to the 1960s.

Soft cover, 459 pages

\$18 add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also
add 90 cents state sales tax)

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Finlandia Foundation

Boston Chapter

Chapter meeting
Professor Holmström

Finlandia Foundation Boston Inc. would like to invite all of its members and their friends to come and hear the lecture by Bengt R. Holmström on "Europe vs America - converging or diverging models of capitalism", Sunday, September 22, at 3 p.m.

Professor Holmström is Finnish born and one of the world's best known economists. He is a Professor of Economics and Management at MIT Sloan School of Management. This is an excellent opportunity to ask questions about current recession and its ramifications and forecasts.

Membership fees

Our membership dues will increase from \$10 to \$20 for regular membership and from \$5 to \$10 for retirees/year. The increase will not happen until January 1, 2003. Members can take the opportunity to pay in advance for several years using the current fee schedule, as long as your check will be received by the end of this year. Starting 1/1/2003 the new fees will take effect.

The board took the decision to raise the membership fees based on several issues, including the fact that our monthly program and visitors have been varied and of very high quality, (and well attended, thanks to all of you!), and the fact that our membership dues have remained the same for more than a decade.

We also have to recognize the rising costs of travel, accommodations, mailing newsletters, venue rentals, etc. I hope and trust that this fee increase will not result in any loss in membership. We will continue to provide our members with the highest quality programs.

On behalf of the Executive Board, Anni Pirinen-Valme, President

Message from
the president

The summer is (almost) gone, and what summer it was - especially in Finland! Days on end sunshine and warm temperatures, waters in the thousands of lakes and the sea were warm and full of children and adults alike enjoying the summer fun. My own favorites in summer Finland are the many music festivals and, of course, the archipelago.

The range of music festivals is extensive, including the Savonlinna Opera Festival (my favorite), the Kaustinen Folk Music Festival, Pori Jazz, the Lahti Organ Festival, the Helsinki Festival, the Joensuu Song Festival, the Naantali Music Festival, the Turku Music Festival, the Korsholma Music Festival and the Suvisoitto festival in Porvoo. If you cannot find a music festival to your taste in Finland in summer, you cannot find one anywhere. Or, then, you just plain don't like music!

One of the greatest treasures of the Finnish landscape is its archipelago. Particularly the south-western archipelago, with over 20,000 islands and skerries, is a unique maritime landscape that has always impressed visitors by its scenic qualities.

These waters have also long been admired by yachtsmen - international and national. One of the most famous in the 19th century was the Russian Czar Alexander III, who together with his wife Maria Feodorovna, used to be a regular visitor to the Finnish archipelago during the summer months.

If you combine the archipelago with the 88,000 lakes in Finland, there's enough water to explore for everyone, in a yacht, rowboat, motor boat, sailboat or a canoe (I left out

the submarine?).

I hope you had a chance to visit and enjoy some of these wonderful offerings in Finland this summer, but if not, make sure you start planning your trip now for next summer!

Sunny and warm greeting from your president, Anni Pirinen-Valme

The Scandinavian
Film Club

The Scandinavian Film Club presents recent Scandinavian films all with English subtitles. The films are shown in the Nordic Hall of the Scandinavian Living Center and a reception with tea/coffee and Scandinavian baked goods will follow. Admission is free.

Thursday, October 3, at 7:30 p.m.: *Cool and Crazy* (2001). A Norwegian documentary about the lives and loves of the male choir in the small fishing village of Berlevåg, Norway. *New York Times* wrote: "Consistently offbeat and entertaining; at such moments, it is also quite moving."

Saturday, November 2, at 2 p.m.: *Children of Nature* (1991). Icelandic film, nominated for an Oscar for Best Foreign Film, this touching romance focuses on an elderly farmer, who rekindles the love he shared with a childhood sweetheart when they both move to a Reykjavik old age home. Together, the couple take off in an incredible adventure that helps them rediscover their lives.

Calendar of events

September 22 - Chapter meeting, 3 p.m., Professor Bengt R. Holmström, Scandinavian Living Center, Newton

September 28 - Suomi-koulu, 10 a.m., Waldorf School, Lexington

October 19 - Suomi-koulu, 10 a.m., Waldorf School, Lexington

The Finnish-
American Fine Art
Exhibit

October 6, 2002

SAIMA PARK
Fitchburg, MA

11AM - 4PM

Refreshments

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Outi, Seppo-Juhani repeat as RW champs

Outi Sillanpää of the Turun Weikot and Seppo-Juhani Savolainen of the Lappeenranta Urheilumiehet club have repeated their Finnish road course championships in the women's 20Km racewalk and the men's 50Km walk respectively. The 2002 title races were held in Turku on Sept. 15 on a course designed in the Kupittaa Sports Park.

Sillanpää, who has pretty much dominated Finnish women's racewalking this season, won in a time of 1:42:37, despite the fact she had to take a minute and a half break on the course to overcome some stomach cramps. Yet she was more than five minutes ahead of 2nd place finisher Marja Penttinen who did a personal best of 1:47:58. The latter is the Finland's Age-22 junior category champion. Third spot went to Tiina Muinonen in 1:52:39, who has been hampered by injury recently.

Savolainen who took the men's 50K (31+ miles) is 52 years old and he did it in 4:51:14. Second placer Timo Viljanen, 25 years his junior, was the only other sub-five hour finisher.

Savolainen, who appears as an aged hippie, was in 7th and last place in the 20K walk championships at the Kaleva Games at Joensuu last summer in 1:48:11. He enjoys kidding around with the spectators on the course, so this 50K championship must have been fun for him while his juniors probably were in pain.

Sillanpää and national men's 20K champion Jani Lehtinen have been selected to represent Finland at the World Cup 20K racewalking championships at Torino, Italy October 12-13.

Heli 2d in Yokohama

Heli Koivula triple-jumped to 2d place in a track meet at Yokohama, Japan on Sept. 16 with a modest 13.77-meter effort. Winner was Mihaela Gindila of Romania with 13.87.

This season just concluding has been the most successful of Koivula's career. She has competed in the triple jump 16 times in seven countries in 2002.

Of these, she has won 10, scored four 2nd places, one 3rd and one 8th.

FINLAND

building.

John Austin, one of our Finnish American Heritage Society members, very graciously purchased and presented to FAHS a gavel designed by Alvar Aalto for use at our Finnish Hall.

Our visit to a husky farm in Ivalo in Lapland provided an introduction to the growing business of using sled dogs for winter safaris over the snow-covered arctic fells.

The owners of Kamisak sled-dog kennel, Eija and Reijo Järvinen, introduced us to an array of 90 huskies in their kennels and provided us with an understanding of the business of raising these animals and conducting a safari business.

We dined in a *kota* (the traditional Lapp hut) as the business was explained to us. We also enjoyed a visit to a reindeer farm and got an education on the importance of reindeer in the lives of the Sami.

Each tour that I plan provides opportunities to travel to different areas of Finland and search out intriguing places to explore and new experiences in dining. One such experience, Savutupa Apaja in Haapaniemi (close to Jyväskylä), included both.

This is a privately owned extraordinary venture, the creation of the Apponen family. This collection of some thirty old farm buildings from the Central Finland has been displayed as historically authentic community.

We enjoyed a delectable meal of Finnish traditional cooking, served buffet style in a large space tastefully decorated with artifacts from the region. The owner kindly gave us an abbreviated tour, including the two log barges which had displays interesting enough to constitute a museum.

A smoke sauna is also on the premises for guests, and an open-air platform by Lake Päijänne can be used for dancing.

The owners' son lives in one of the buildings, an old farmhouse filled with artifacts representing a home form the early 1900's.

The Finnish Guild of Tourism Journalists has recently named the Savutupa Apaja the Number One Tourist Attraction in Finland. The facilities are open year round and well worth the visit. Unfortunately, they only accept reservations for groups.

The Siida Museum in Inari was again included on the tour since our visit there last year proved to be such a great introduction to the history of the Sami (Lapps) and living conditions in the Arctic regions.

We also had the pleasure of a boat ride on Lake Inari to Ukonsaari (God of Thunder's Island) on a gorgeous afternoon. The Sami, before the coming of Christianity, worshipped several gods relating to nature and everyday life; and this island, with Ukonsaari located there, was the ancient sacrificial site where sacrifices were offered to Ukko, the god of thunder.

Christianity attempted to erase traces of the old religions but did not totally succeed, and the Sami culture is alive and well. The Siida Museum on the shore of Lake Inari, opened in April of 1998, presents the life and history of the Sami people through photos, dioramas, videos, authentic objects, and an out-

door museum. This museum is a "must see" if traveling in the area.

A special thrill for me on these tours is the contacts group members make with relatives and friends. Five Palonen family members (Lempi Palonen, Sandra Pellinen, and Zelma Gladu of CT, Stuart Palonen of MA, and Candace Palonen of NJ) arranged a family reunion and an area tour with a large family contingent in Himanka.

Bob and Mary Wessa (MA) traveled in a rental car to areas around Parkano and Jalasjärvi with family ties, and Jo Martin (WA) and her daughter Brenda Martin (AZ) met with family members and friends in Porvoo and Helsinki.

Gail Ardy (CT) and her cousin Elizabeth Berry (ME) visited with relatives in Helsinki, and Elizabeth (with her daughter Melissa Berry of ME) also attempted to research the possible grave site of a relative believed to be buried at Old Valamo and received some assistance in that search.

Minerva and Jack Massen (CA) and Minerva's niece Carla Mannisto (CA) had a reunion with family in Rauma, and Olli Ollila (MT) had dinner with an old friend along the way.

I managed to squeeze in quick visits with relatives and friends occasionally along the route on these tours. The planning and preparation for these tours has its rewards in these contacts by group members, and searching out new and different routes and sites is an exciting pastime.

I am grateful for another successful tour to Finland; and, as I start putting together another itinerary, I look forward to my next such venture in 2003.

Those interested traveling with Anita Smiley's next tour group in Finland can contact her at 42 Benjamin Road, Preston, CT 06365-8601.

Sanomalehti
aina ajan tasalla

Betania Seurakunta

St. Matthew's Lutheran Church
173 N. Washington Ave., Bergenfield, NJ

Jumalanpalvelus pidetään sunnuntaina
22. syyskuuta kello 1 iltap.
Pastori Markus Vaga saarnaa

Huom! Korjaus

Jumalanpalveluksen jälkeen kahvitarjoilu
Kaikki ovat sydämellisesti tervetulleita!



RESTAURANT • LOUNGE

40 West 40 Street, NYC
212-642-2255
Rick Laakkonen
Chef/Proprietor
When visiting let me know that you
saw this ad in RAIVAAJA

Book Project of the NY Finnish Lutheran Congregation

"History of 100 years of our
congregation 1903 to 2003"
to be published in
the fall of 2003.

Tax deductible donations may
be sent to: Pekka Vartiainen
153 East 92nd St. 1R,
New York, NY 10028

Any input, ideas, pictures
please contact: Mikko Rahikka
Phone: 1-347-881-9696; email:
Mikko@finlandiaWeekly.com

New York Finnish Lutheran Congregation Finn Church of New York

Worship in Finnish language
Every first and third
Sunday at 3 p.m.

Park Avenue Methodist Church
106 E 86th Street

For further information:
Rev. Tarja Koskela
Tel/FAX 212-979-0616
Alpo Niskanen 718-892-2712
Jaana Rehnström 917-603-5402
www.finnchurchny.org

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418

E-mail:
finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147